

Guía Cruz Roja Española

Comité Provincial de Cáceres

Socioeducativa

Centro de Atención al Inmigrante



Subvenciona:
Ministerio de Trabajo
y Asuntos Sociales



MINISTERIO
DE ADMINISTRACIONES
PÚBLICAS

Colabora:
IES "San Martín"



Consejería de

Educación, Ciencia y Tecnología

Edita

Cruz Roja Española
Comité Provincial de Cáceres
Centro de Atención y Apoyo al Inmigrante

Elaboran

Gema Lorenzo Arjona
Luis Barrera Bermejo

Traduce

Mohammed Ridal

Colaboran

IES "San Martín
M^a Carmen Carpintero Cordero
José Aurelio González Peinado

Subvenciona

Ministerio de Trabajo y Asunto Sociales

- 1** INTRODUCCIÓN
- 2** SITUACIÓN DE PARTIDA Y LLEGADA
- 3** COMPARATIVA ENTRE SISTEMAS EDUCATIVOS MARROQUÍ-ESPAÑOL
 - 3.1-SISTEMA EDUCATIVO MARROQUÍ
 - 3.2-SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL
 - 3.3-PRINCIPALES SEMEJANZAS ENTRE AMBOS SISTEMAS
- 4** SISTEMA EDUCATIVO Y ACCESO AL MUNDO LABORAL
- 5** ATENCIÓN AL ALUMNADO INMIGRANTE EN EL IES 'SAN MARTIN'
- 6** PRINCIPALES DERECHOS DE LOS ALUMNOS
- 7** NORMAS RELATIVAS A LOS ALUMNOS.
- 8** NORMAS RELATIVAS A LOS PADRES
- 9** CONVIVENCIA Y DISCIPLINA
 - 9.1 CONDUCTAS CONTRARIAS A LAS NORMAS DE CONVIVENCIA DEL CENTRO
 - 9.2 CORRECCIONES A LAS CONDUCTAS CONTRARIAS A LAS NORMAS DE CONVIVENCIA DEL CENTRO
 - 9.3 CONDUCTAS GRAVEMENTE PERJUDICIALES PARA LA CONVIVENCIA DEL CENTRO
 - 9.4 CORRECCIONES A LAS CONDUCTAS GRAVEMENTE PERJUDICIALES PARA LA CONVIVENCIA EN EL CENTRO
- 10** RECURSOS

introducción

La inmigración, aunque cueste creerlo, es un fenómeno social y económico de una gran envergadura en nuestra Comunidad Autónoma.

Si queremos evitar riesgos de conflictividad y tensión social, debemos procurar una integración efectiva que permita a los inmigrantes, que acceden a esta Comunidad, compartir con nosotros sus valores humanos.

Cruz Roja Española (Comité provincial de Cáceres) está llevando, desde el año 1993 en la localidad de Talayuela y comarca, distintos programas de atención y apoyo a la problemática del inmigrante, y se ha convertido en el primer referente para el colectivo que atiende a la masiva afluencia de personas procedentes de diversos puntos del mundo.

A día de hoy, el incremento del fenómeno migratorio continúa evolucionando rápidamente y, con éste, el elevado número de alumnos extranjeros (sobre todo de origen marroquí) que estudian en institutos y colegios extremeños, y más concretamente en la localidad de Talayuela.

Con esta Guía se pretende dar a los padres de estos alumnos una información amplia y detallada de todo lo que implica el proceso educativo de sus hijos, a su llegada al centro, y su asimilación de la vida académica.

Sebastián J. Calbarro Montero

Presidente Provincial

Cruz Roja Española en Cáceres

2 Situaciones de partida y llegada

La mayoría de la población inmigrante, que llega y está establecida en la localidad de Talayuela, proviene de la zona noreste de Marruecos, principalmente de Oujda, Taourirt y Jerada, fronterizas con Argelia. Esta zona se caracteriza por ser semidesértica, donde las principales fuentes económicas son la agricultura y ganadería. También destacar que muchas familias viven gracias al dinero enviado por familiares que emigraron a Europa.

Debido al proceso de Reagrupación Familiar, se ha producido un aumento muy considerable tanto de mujeres como de niños. El número de familias inmigrantes que residen actualmente en la zona es muy elevado y, al ser en su mayoría familias numerosas, el número de niños en edad escolar también se ha incrementado notablemente. Sigue existiendo población inmigrante temporera, pero hay mucha población establecida en los pueblos de Extremadura llegando a ser en algunos sitios un tanto por ciento muy elevado de la población total. Concretamente en Talayuela el 41% de la población es inmigrante

En el ámbito educativo, es preciso señalar que hay un porcentaje alto de población no escolarizada que al llegar a España se encuentran con la necesidad

de adaptarse por vez primera a un sistema educativo con todo lo que ello implica.

Destacar que una mayoría de los inmigrantes que llegan a Talayuela son analfabetos en su propio idioma, lo que implica: el desconocimiento del Sistema Educativo; las normas que rigen el funcionamiento de los centros, derechos y deberes de los alumnos, relación de la educación con el mundo laboral... y la poca implicación con las instituciones educativas.

La matriculación de un alumno inmigrante en un centro español le supone adaptarse generalmente a una cultura, costumbres y lengua desconocida para él y su familia, teniendo en cuenta el desarraigo que supone abandonarlo todo en su país.

No siempre es evidente para los padres la relación directa que existe entre el Sistema Educativo y el acceso al mundo laboral. Actualmente para el acceso a éste se requiere un mayor grado de formación y especialización, concretándose ésta en titulaciones académicas que se obtienen en las diferentes opciones que oferta el Sistema Educativo. Hay que tener en cuenta, que la educación y formación continúa a lo largo de toda la vida es un valor fundamental para el desarrollo integral

de la persona y su adecuada adaptación a su entorno social.

El lograr una buena preparación para afrontar el futuro laboral de los hijos de inmigrantes, tanto en España como en sus países de origen, es una de las prioridades del IES "San Martín" de Talayuela. Actualmente, a finales del curso 2003-04, el centro cuenta con 420 alumnos, de los cuales 98 son de procedencia marroquí (23,3% del alumnado). La mayoría de los alumnos, 336, se encuentran cursando la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO), y el resto se reparten en enseñanzas no obligatorias como Bachillerato y Ciclo Formativo.

El instituto comenzó a funcionar el curso 1997-98, ya con un porcentaje de alumnos extranjeros apreciable.

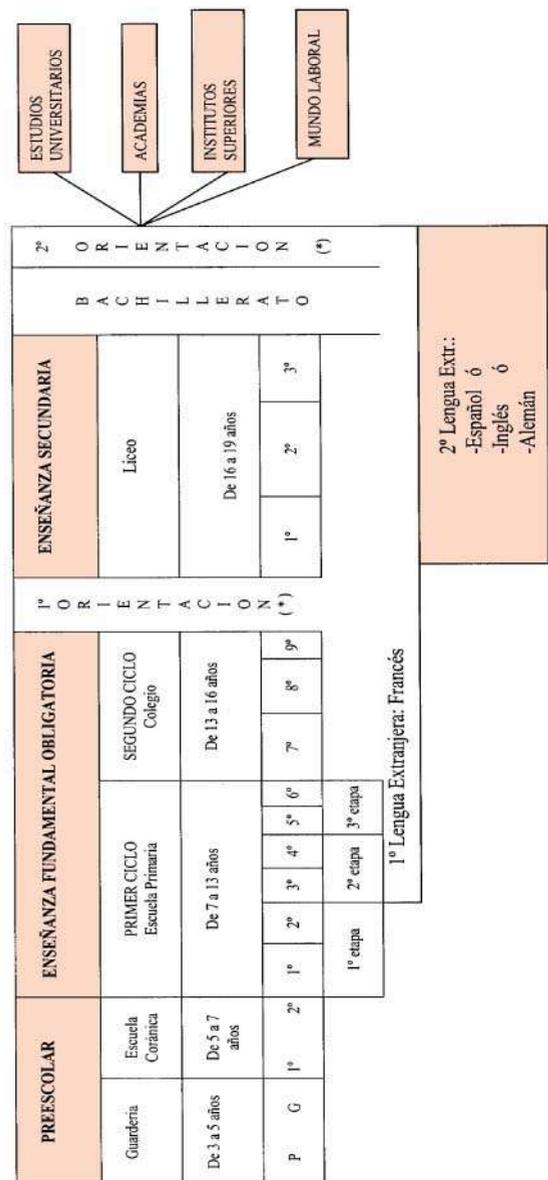
La experiencia en la atención a este tipo de alumnado es una de las mejores bazas para lograr su integración. El centro tiene en funcionamiento un Aula Temporal de Adaptación Lingüística (ATAL), junto con Aulas de Compensación Lingüística (ACL) que facilitan la adaptación del alumno extranjero al sistema educativo español.

Además, el centro dispone de un Plan de Mejora que se elabora cada curso escolar, donde se señalan diferentes actividades que se desarrollan en el mismo, como los Talleres de Cooperación, Web, Prensa, Eco-Taller y otro tipo de actuaciones relacionadas con la educación para la salud, prevención del absentismo, etc, abiertas a todos los alumnos interesados en participar en las mismas.

3 Comparativa entre sistemas educativos marroquí-español

3.1-Sistema educativo marroquí

ORGANIZACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO MARROQUÍ



(*) 1º ORIENTACIÓN:

Al final del 2º ciclo de la Enseñanza Fundamental Obligatoria (9º Curso), se reúne una Comisión del Ministerio de Educación Nacional, para orientar a los alumnos de este curso, según sus deseos y sus aptitudes (sobre todo). Esta orientación se subdivide en 4 secciones:

- Letras Modernas
- Ciencias Experimentales
- Ciencias Matemáticas
- Formación Profesional

(*) 2º ORIENTACIÓN:

Al terminar con éxito el 3º Curso de la Enseñanza Secundaria, el estudiante puede acceder a la Universidad o a una Academia o a un Instituto Superior o al mundo laboral (según sus deseos y sus aptitudes)

3.2-Sistema educativo español

EDAD

HASTA 3 AÑOS



HASTA 6 AÑOS



- **ED. INFANTIL**

- PRIMER CICLO
- SEGUNDO CICLO

DE 6 a 12 AÑOS



- **ED.PRIMARIA**

- 1^{er} Ciclo (6-7 años)
- 2^o Ciclo (8-9 años)
- 3^{er} Ciclo (10-11 años)

DE 12 a 16 AÑOS



- **E.S.O**

(Educación Secundaria Obligatoria)

- 1^{er} Ciclo (1^o y 2^o E.S.O)
- 2^o Ciclo (3^o y 4^o E.S.O)

DE 16 a 18 AÑOS



- **BACHILLERATO / FP**

- Selección de modalidad:
A- *Ciencias de la naturaleza y la salud*
B- *Tecnología*
C- *Humanidades y Ciencias Sociales*
D- *Artístico*

DE 18 EN ADELANTE



- **UNIVERSIDAD**

(Acceso mediante Selectividad-P.A.U)

- Diplomatura (1^{er} Ciclo -3 años)
- Licenciatura (2^o Ciclo-4/5 años)
- Doctorado (3^{er} Ciclo -5^o/6^o año)



- **FP GRADO SUPERIOR**

- Sin Selectividad / P.A.U
- Múltiples ramas profesionales

3.3-Principales semejanzas entre ambos sistemas

Analizando la Ley de Reforma Educativa Marroquí y la Ley Orgánica General del Sistema Educativo (L.O.G.S.E), se encuentran como semejanzas principales:

- Estructura muy parecida en Ciclos o Etapas.
- Implicación de las familias en la educación de sus hijos.
- Acción educativa centrada en la educación integral del alumno.
- Metodología basada en la enseñanza activa.
- Introducción de lenguas extranjeras a partir de tercer curso de Educación Obligatoria.
- La enseñanza preescolar no es obligatoria en ninguno de los dos sistemas educativos. Sin embargo en España a partir de los tres años es alto el porcentaje de alumnos escolarizados.
- Al finalizar la Enseñanza Obligatoria, en ambos Sistemas ofrecen como opciones Bachillerato o F.P
- Al término de la Enseñanza Secundaria se obtiene el título de Bachillerato-Baccalauréat, que permite el acceso a la Universidad o estudios de F.P especializados, que en España se denominan ciclos formativos de grado superior.

SISTEMA EDUCATIVO ACTUAL

EDAD

18

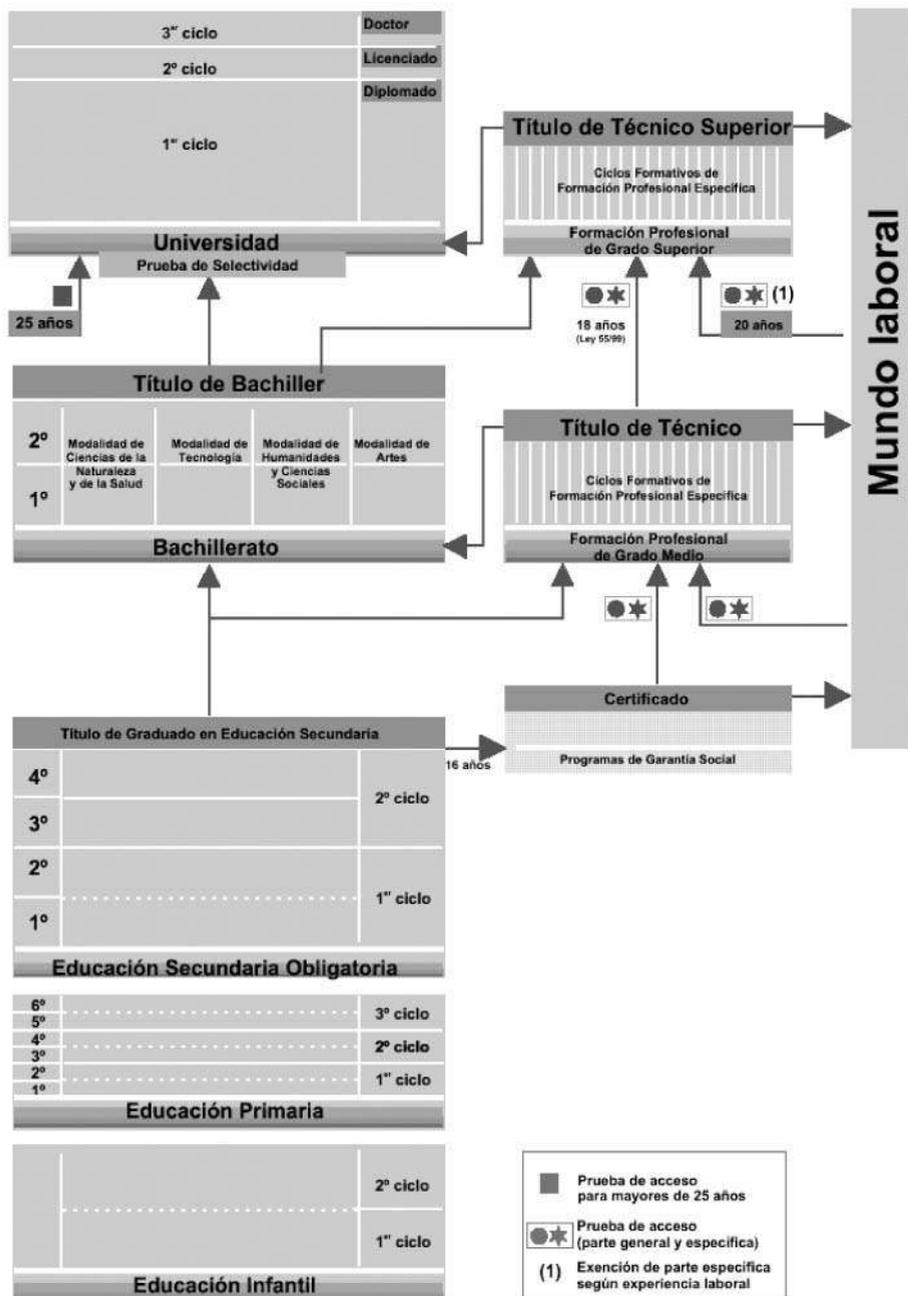
16

12

6

3

0



** EDUCACIÓN DE ADULTOS

Enseñanzas L.O.G.S.E.

a) Nivel I, o de Alfabetización:

Dirigido a las personas adultas que necesiten adquirir técnicas básicas de lectura, escritura y cálculo. Plazo de *matrícula permanente*.

b) Nivel II, o de consolidación de conocimientos y técnicas instrumentales:

Dirigido a todas aquellas personas, sin *ninguna titulación*, que deseen acceder a la Educación Secundaria de Personas Adultas.

c) Educación Secundaria para Personas Adultas:

Dirigido a personas mayores de 18 años (excepcionalmente podrán ser autorizados los mayores de 16 años) que acrediten:

- Haber cursado 6º de EGB o enseñanzas equivalentes, o
- Haber superado el Nivel II de las Enseñanzas Iniciales.

La duración de estas enseñanzas es de *dos años* académicos.

Con el Título de Graduado en Educación Secundaria se puede acceder a:

- *Formación Profesional Específica: Ciclos Formativos de Grado Medio.*
- *Bachillerato LOGSE.*

d) Preparación para las pruebas libres conducentes a la obtención del Título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria:

Podrán inscribirse los mayores de 18 años

e) Garantía Social:

Dirigido a jóvenes, escolarizados o no, mayores de 16 años y menores de 21 años, que no tengan el Título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria o equivalente.

5 Atención al alumnado inmigrante en el IES "SAN MARTÍN"

El IES 'San Martín' de Talayuela cuenta con un sistema educativo totalmente adaptado para la atención a los alumnos inmigrantes a la vez que se mantiene un mínimo nivel de calidad educativa para todos los alumnos.

Recién llegado el alumno, se le evalúa por parte del Dep. de Orientación, los niveles de conocimiento del idioma y materias fundamentales y en función de eso se distribuye en alguna de las aulas que se muestran en el gráfico adjunto: ATAL (Aula Temporal de Adaptación Lingüística) o ACL (Aulas de Compensación Lingüística).

Las características de las mismas son las siguientes:

ATAL: Es un aula de choque para garantizar el aprendizaje del español a unos niveles mínimos que permitan el aprovechamiento adecuado de las clases.

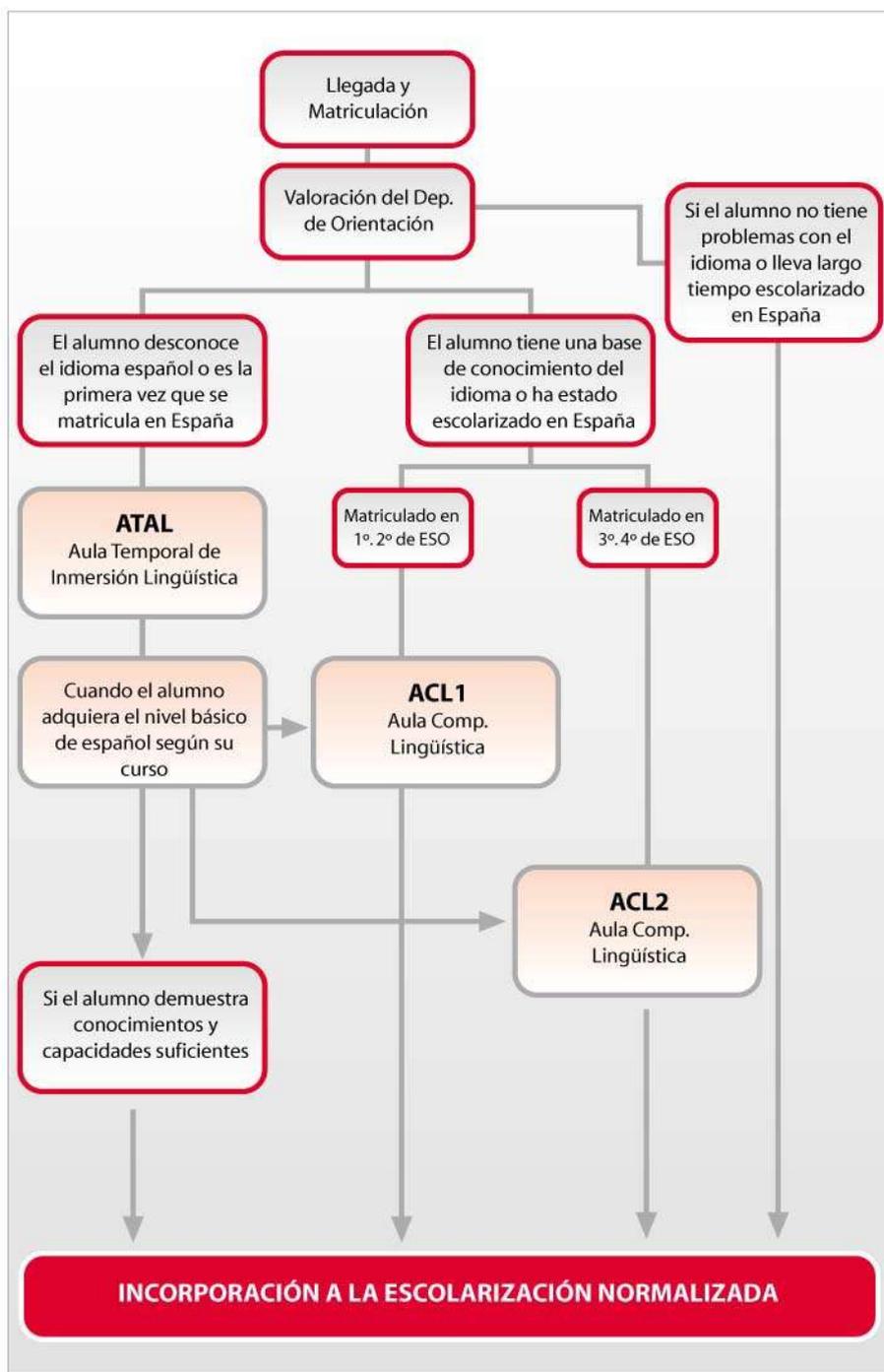
Se reciben clases sobre todo de Lengua Castellana y también de Matemáticas, Ciencias Sociales y Ciencias Naturales. El alumno podrá permanecer en la misma, como mucho un curso escolar completo, pasando obligatoriamente al nivel superior (ACL) en el curso próximo.

ACL: Este aula está pensado para que, una vez superado el problema inicial del idioma, es necesario superar el desfase de conocimientos que aparecen en materias como Lengua, Matemáticas,

Ciencias Sociales y Ciencias Naturales, mientras que en el resto de las materias estos alumnos ya permanecen con el resto de sus compañeros en el grupo siguiendo una educación totalmente normalizada con adaptaciones en los casos necesarios.

La permanencia en este aula también está limitada a un máximo de un curso escolar completo.

Con este sistema se pretende que los alumnos recién llegados a España, puedan incorporarse con total normalidad al funcionamiento del Centro en un máximo de dos cursos escolares, aunque como siempre, para lograrlo es necesario contar con el interés del alumno y la preocupación de su familia en el método de aprendizaje.



6 Principales derechos de los alumnos

1-Todos los alumnos tienen derecho a que se respete su integridad física y moral y su dignidad personal, no pudiendo ser objeto, en ningún caso, de tratos vejatorios o degradantes.

2-Los alumnos tienen derecho a recibir una formación que asegure el pleno desarrollo de su personalidad.

3-Derecho a una jornada de trabajo escolar acomodada a su edad.

4- Todos los alumnos tienen derecho a las mismas oportunidades de acceso a los distintos niveles de enseñanza.

5-Derecho a la igualdad de oportunidades mediante la no discriminación por razón de nacimiento; raza, sexo, capacidad económica; nivel social y convicciones políticas, morales o religiosas.

6-Los alumnos tienen derecho a que su rendimiento escolar sea evaluado con plena objetividad.

7-Los alumnos o sus padres o tutores podrán reclamar el resultado que se adopte al finalizar un ciclo o curso.

8-Todos los alumnos tienen derecho a recibir orientación escolar y profesional.

9- De manera especial, se cuidará la orientación escolar y profesional de los alumnos con discapacidades físicas, sensoriales y psíquicas, o con carencias sociales o culturales.

10-Todos los alumnos tienen derecho a que su actividad académica se desarrolle en las debidas condiciones de seguridad e higiene.

11-Los alumnos tienen derecho a que se respete su libertad de conciencia, sus convicciones religiosas, morales o ideológicas, así como su intimidad en lo que respecta a tales creencias o convicciones.

12-Los centros comunicarán a la autoridad competente las circunstancias que puedan implicar malos tratos para el alumno o cualquier otro incumplimiento de los deberes establecidos por las leyes de protección de los menores.

13- Los alumnos tienen derecho a participar en el funcionamiento y en la vida de los centros, en la actividad escolar y en la gestión de los mismos.

14-Los alumnos tienen derecho a asociarse.

15-Los alumnos tienen derecho a la libertad de expresión sin perjuicio de los derechos de todos los miembros de la comunidad educativa.

16-Los alumnos tienen derecho a utilizar las instalaciones según la programación de Actividades Escolares y Extraescolares.

Cuando no se respeten los derechos de los alumnos, se actuará conforme a la legislación vigente y lo dispuesto en el Reglamento de Régimen Interno.

7 Normas relativas a los alumnos

(Se comunican y explican por los tutores/as al comienzo del curso)

1. Asistir puntualmente a clase y demás actividades escolares y extraescolares. En caso de llegar tarde, solicitará permiso para entrar, justificando el motivo del retraso ante el profesor, quien decidirá al respecto.
Los justificantes de las faltas de asistencia se entregarán al tutor el primer día de incorporación a clase.
2. Acudir a clase provistos del material necesario. Respetar el ejercicio del derecho al estudio y aprendizaje de los demás compañeros, no perturbando la marcha de las clases.
3. Los alumnos/as no podrán abandonar el recinto del Centro durante la jornada lectiva, salvo permiso expreso y por escrito de los padres, presentándolo con antelación al Jefe de Estudios o al Profesor correspondiente.
4. Los cambios de aula deberán realizarse inmediatamente después de tocar el timbre de final de la clase, en cuanto el profesor que se encuentre en el aula abandone la misma. Los alumnos permanecerán el menor tiempo posible en los pasillos, incorporándose con la mayor premura posible al aula de desdoble. Será sancionada la permanencia en los pasillos sin causa justificada.
5. Si faltara algún profesor/a, los alumnos/as deberán permanecer en el aula hasta que llegue el profesor de guardia.
6. Durante los recreos los alumnos deben permanecer fuera de las aulas y pasillos y siempre dentro del recinto escolar. Los alumnos mayores de 18 años podrán salir presentando el carné de estudiante.
7. El cuidado de la clase corresponde a los alumnos/as, por lo que el coste de la reparación de los desperfectos que produzcan deberá ser asumida por los mismos (en caso de deterioro hacerse cargo el grupo de alumnos del coste económico de la misma -Art. 44.1 del Real Decreto 732/1995, de 5 de mayo).
8. Al finalizar la jornada los alumnos/as dejarán la clase ordenada y limpia, con las sillas sobre la mesa.
9. La salida del centro, al finalizar la jornada escolar, debe hacerse de forma ordenada y sin retrasos. Los alumnos que finalicen su jornada antes que otros grupos deberán salir directamente absteniéndose de circular por pasillos, patios y otras dependencias.
10. Está prohibido fumar en todo el interior del edificio del Instituto, así como comer en aulas y pasillos.

8 Normas relativas a los padres

1-Conocer el Reglamento de Régimen Interior y observar las normas contenidas en el mismo.

2-Atender a las citaciones del Centro.

3-Abstenerse de visitar a sus hijos durante los períodos lectivos o recreos sin causa justificada.

4-No desautorizar la acción de los profesores en presencia de sus hijos.

5-Facilitar la información y datos valorativos de sus hijos, a los profesores que lo precisen, en los distintos aspectos de su personalidad necesarios para el desarrollo del proceso evaluador.

6-Facilitar a sus hijos los medios precisos para llevar a cabo las actividades y tareas

indicadas por el profesorado para el desarrollo del proceso educativo.

7-Colaborar con el Centro en la labor educativa ejercida sobre sus hijos.

8-Facilitar el cumplimiento de las obligaciones de sus hijos respecto del Centro: puntualidad, respeto, orden, aseo, animar a la participación, etc.

9-Vigilar y controlar las actividades de sus hijos, distribuyendo su tiempo libre y el necesario para realizar las tareas encomendadas por los profesores.

10-Estimular a sus hijos en el respeto a las normas de convivencia del Centro como elemento que contribuye a su formación.

9 Convivencia y disciplina

9.1-CONDUCTAS CONTRARIAS A LAS NORMAS DE CONVIVENCIA DEL CENTRO.

1. Las faltas injustificadas de puntualidad
2. Las faltas a clase inmotivadas o débilmente motivadas y no justificadas en tiempo y forma adecuados
3. Las faltas de respeto y consideración, de carácter leve
4. El deterioro no grave, causado intencionadamente, de las dependencias del centro, del material de éste, o de los objetos y pertenencias de otros miembros de la comunidad educativa.
5. Las conductas que atenten levemente contra la propia salud y a la de los demás:
6. Cualquier acto injustificado que perturbe levemente el normal desarrollo de las actividades del centro
7. La discriminación o falta de respeto, de carácter leve, con algún miembro de la comunidad educativa por razón de nacimiento, raza, sexo, capacidad económica, nivel social, convicciones políticas, morales o religiosas, así como por discapacidades físicas, sensoriales y psíquicas, o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

9.2-CORRECCIONES A LAS CONDUCTAS CONTRARIAS A LAS NORMAS DE CONVIVENCIA DEL CENTRO

A. Las conductas contrarias a las normas de convivencia del centro podrán ser corregidas con:

- a) *Aula Cero (*)*.
- b) *Amonestación privada o por escrito*.
- c) *Comparecencia ante el Jefe de estudios*.
- d) *Realización de trabajos específicos en horario no lectivo*.
- e) *Realización de tareas que contribuyan a la mejora y desarrollo de las actividades del centro o, si procede, dirigidas a reparar el daño causado a las instalaciones o al material del centro o a las pertenencias de otros miembros de la comunidad educativa*. Cuando el daño causado suponga un coste económico será abonado por quienes hayan causado el daño.
- f) *Suspensión del derecho a participar en las actividades extraescolares o del centro*.
- g) *Cambio de grupo del alumno (plazo máximo de una semana)*.

h) Suspensión del derecho de asistencia a determinadas clases por un plazo máximo de tres días

i) Suspensión del derecho de asistencia al centro por un plazo máximo de tres días lectivos.

9.3-CONDUCTAS GRAVEMENTE PERJUDICIALES PARA LA CONVIVENCIA DEL CENTRO

1.Los actos de indisciplina, injuria u ofensas graves.

2. Reiteración, en un mismo curso, de conductas contrarias a las normas de convivencia.

-Para el resto de faltas se considerará falta grave la comisión de tres faltas leves durante el mismo curso escolar.

3. La agresión grave, física o moral, contra los demás miembros de la comunidad educativa o la discriminación grave por razón de nacimiento, raza, sexo, capacidad económica, nivel social, convicciones políticas, morales o religiosas, así como por discapacidades físicas, sensoriales y psíquicas, o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

4. La suplantación de personalidad en actos de la vida docente y la falsificación o sustracción de documentos académicos

5. Causar por uso indebido daños graves en los locales, material o documentos del centro o en los objetos que

pertenezcan a otros miembros de la comunidad educativa.

6.Los actos injustificados que perturben gravemente el normal desarrollo de las actividades del centro.

7. Las actuaciones gravemente perjudiciales para la salud y la integridad personal, o la incitación a las mismas.

8.Incumplimiento de las sanciones impuestas.

9.4-CORRECCIONES A LAS CONDUCTAS GRAVEMENTE PERJUDICIALES PARA LA CONVIVENCIA EN EL CENTRO

Las conductas gravemente perjudiciales para la convivencia podrán ser corregidas con:

a) Realización, en horario no lectivo, de tareas que contribuyan a la mejora y desarrollo de las actividades del centro o, si procede, dirigidas a reparar el daño causado a las instalaciones o al material del centro o a las pertenencias de otros miembros de la comunidad educativa.

b) Suspensión del derecho a participar en las actividades extraescolares o complementarias del centro.

c) Cambio de grupo.

d) Suspensión del derecho de asistencia a determinadas clases durante un período superior a cinco días e inferior a dos semanas

e) *Suspensión del derecho de asistencia al centro durante un período superior a tres días lectivos e inferior a un mes.*

f) *Cambio de centro.*

(*) MEDIDAS DISCIPLINARIAS “AULA CERO”

Esta medida va dirigida a todos aquellos alumnos que muestren un comportamiento altamente disruptivo del orden normal de clase y no respondan a ninguna de las medidas correctivas dentro del aula aplicadas por el profesor.

Con esta medida se pretende:

1. Evitar que conductas disruptivas afecten negativamente sobre el rendimiento académico tanto del alumno emisor como del resto del grupo-clase donde se encuentra.
2. Conseguir una colaboración Familia-Centro más cotidiana en el tratamiento educativo de los alumnos.

PROCESO DE ACTACIÓN

1) Cuando un alumno muestre este tipo de conducta, el profesor rellenará la “*hoja de expulsión*”, donde señalará las causas de las expulsión, medidas adoptadas en esta hora que no han resultado eficaces (*importante para posterior intervención

con padres) y las tareas a realizar en el Aula Cero. El delegado acompañará al expulsado hasta el Aula Cero (DESDOUBLE 3), donde permanecerá hasta la siguiente hora, y entregará la hoja de expulsión al educador. No se admitirá a ningún alumno sin esta hoja cumplimentada.

2) Los alumnos han de entender la gravedad de llegar hasta esta situación y las consecuencias que se pueden derivar en caso de incumplir las normas que rigen este aula. No realizar las actividades-ejercicios encomendadas para esta hora (que han de presentar en la próxima clase que tengan con el profesor) debería tener un reflejo especialmente negativo en las notas académicas.

3) Dentro del Aula Cero rigen dos normas básicas: silencio absoluto y realizar las actividades dictadas por el profesor. El mínimo incumplimiento de estas normas supone llamada inmediata del educador a los padres del alumno desde el Aula Cero. El alumno se responsabilizará de su conducta comunicando a sus padres los motivos de su expulsión y las medidas que no han sido efectivas (las señaladas en la hoja de expulsión más su conducta en el Aula Cero). Además, el educador se citará con los padres para el día siguiente y establecer con ellos un sistema de premio-castigo para aplicar en casa en función de su comportamiento diario en

clase (conocido a través de las llamadas del educador, consultas al tutor...)

4) Cinco expulsiones de clase supondrán una amonestación automática. Cada expulsión se anotará también en el tamagochi.

5) Las conductas especialmente graves (agresión, p.ej.), se derivarán a jefatura.

6) El profesor que firma una amonestación podrá canjearla si el alumno, en el plazo máximo de un mes desde que se emitió obtiene cinco partes

de buena , a conceder cuando el profesor así lo estime conveniente ante un cambio radical y continuado en el tipo de comportamiento que motivó la falta. En este caso, la relación de partes de buena conducta se entregarán en jefatura. Después se notificará vía postal al alumno y a su familia la consecución de este cambio.

7) El Aula Cero estará abierta todos los días, a tercera (*menos el JUEVES), cuarta, quinta y sexta hora; en el DESDOBLE 3.

10 Recursos

CENTRO DE ATENCIÓN Y APOYO AL INMIGRANTE. CRUZ ROJA ESPAÑOLA

C/ Manuel Mas,68
10310 Talayuela
Teléfono 927 578064
Fax 927 578064

PROGRAMA OPERATIVO DE LUCHA CONTRA LA DISCRIMINACIÓN PARA PERSONAS INMIGRANTES-RED INTERLABOR@

C/ Manuel Mas,68
10310 Talayuela
Teléfono 927 667015
Fax 927 578064

GABINETE DE INSERCIÓN SOCIOLABORAL PARA MUJERES. CRUZ ROJA ESPAÑOLA. ASAMBLEA LOCAL DE JARAIZ DE LA VERA

Ctra. Navalmoral s/n
10400 Jaraíz de la Vera
Teléfono 927 460259

IES " SAN MARTÍN "

C/ Goya 55/N
10310 Talayuela
Teléfono 927 016793

IESO TIETAR

Ctra. Rosalejo s/n
Tietar
Teléfono 927 016120

IES AUGUSTOBRIGA

C/ Antonio Concha S/N
Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 530904

IES ZURBARÁN

Crt. Rosalejo
Navalmoral de la Mata
Teléfono 927530295

IES MAESTRO GONZALO KORREAS

Avd. Torremenga. s/n
10400 Jaraíz de la Vera
Teléfono 927 014990

COLEGIO PUBLICO "GONZALO ENCABO"

C/ Picaso S/N
10310 Talayuela
Teléfono 927 551144

C.P. SAN ISIDRO LABRADOR

C/ Cervantes,2
Rosalejo
Teléfono 927 550123

C.P SAN JOSÉ OBRERO

C/ Escuelas,1
Tietar del Caudillo
Teléfono 927 550385

C.P SAN MIGUEL

Pl. América,5
Barquilla de Pinares
Teléfono 927550372

C.P SAN PEDRO DE ALCÁNTARA

C/ Escuelas,5
Pueblonuevo de Miramontes
Teléfono 927 573108

C.P VIRGEN DEL PILAR

C/ Doce de Octubre,3
Santa María de las Lomas
Teléfono 927 578299

C.P. CAMPO ARAÑUELO

Avd. Magisterio,2
Navalmoral de la Mata

C.P EL POZÓN

C/ Genaro Cajal, 22
Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 530859

C.P SIERRA DE GREDOS

Avd. Magisterio S/N
Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 532005

C.P. GREGORIA COLLADO

Avd. de la Montaña s/n
10400 Jaraíz de la Vera
Teléfono 927 014986/927 014987

C.P EJIDO

C/ Ejido s/n
10400 Jaraíz de la Vera
Teléfono 927 014982

CENTRO DE FORMACIÓN AGRARIA

Carretera de Jarandilla Km 6
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 530149

AYUNTAMIENTO DE TALAYUELA

Teléfono 927 578234

SERVICIO SOCIAL DE BASE DE TALAYUELA

Teléfono 927 578234

AYUNTAMIENTO DE JARAIZ DE LA VERA

Teléfono 927 460049

SERVICIO SOCIAL DE BASE DE JARAÍZ DE LA VERA

Teléfono 927 170892

SERVICIO SOCIAL DE BASE DE NAVALMORAL DE LA MATA

Teléfono 927 533080

N.C.C

C/ Goya,5
10310 Talayuela
927 551562
927 667008

CENTRO DE EDUCACIÓN PARA ADULTOS DE TALAYUELA

C/ Goya S/N
10310 Talayuela
Teléfono 927 016792
Fax 927 016794

CENTRO DE EDUCACIÓN PARA ADULTOS DE NAVALMORAL DE LA MATA

Avda. San Isidro, 12
Teléfono 927016886
Fax 927 016887

CENTRO DE EDUCACIÓN PARA ADULTOS DE JARAÍZ DE LA VERA

Avda. Constitución, 7
Teléfono 927014803

CENTRO DE SALUD DE TALAYUELA

García Paredes S/N
Teléfono 927 578270

UNIVERSIDAD POPULAR DE TALAYUELA

C/ Manuel Mas,
Teléfono 927 551483

UNIVERSIDAD POPULAR DE JARAIZ DE LA VERA

927 665032

SEXPE DE TALAYUELA

C/ Martínez Camargo S/N

OFICINA PERMANENTE DE INMIGRACIÓN

Avda. de los Magisterios S/N
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927531171

LIGA ESPAÑOLA DE LA EDUCACIÓN Y LA CULTURA POPULAR

C/ Goya, 5. (Casa de la Cultura)
10310 Talayuela
Teléfono 927 551562

INEM DE JARAÍZ DE LA VERA

C/ Pablo Picaso S/N
Teléfono 927 665040

INEM. NAVALMORAL DE LA MATA

Avda de los Magisterios S/N
Teléfono 531171

UGT

C/ Pablo Luengo S/N
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 531948

CCOO

C/ Pablo Luengo S/N
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 531997

HOSPITAL "CAMPO ARAÑUELO"

Avda del Hospital S/n
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 548900

CENTRO DE SALUD DE NAVALMORAL DE LA MATA

Teléfono 927 535647

CENTRO DE SALUD DE JARAIZ DE LA VERA

Teléfono 927 170221

INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL (INSS) DE NAVALMORAL DE LA MATA

C/ Alfonso Martínez Garrido,4
Teléfono 927 530311

ASOCIACIÓN DE DERECHOS HUMANOS

C/ Antonio Hurtado, 2 4º B
10002 Cáceres
Teléfono 927 625997

SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO OFICINA DE EXTRANJEROS

Avda. Virgen de la Montaña, 3
10071 Cáceres
Teléfono 927 749000

TESORERIA GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL. CACERES

Avda. España, 18
10071 Cáceres
Teléfono 927620000

Centro de Atención de apoyo al inmigrante



En 1993 la Oficina Provincial de Cruz Roja Española de Cáceres crea el Centro de Atención y Apoyo al Inmigrante, financiado por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, a través del 0.52% del IRPF.

El Centro está ubicado en C/ Manuel Mas, 68, en las instalaciones cedidas por el excelentísimo Ayuntamiento de la localidad de Talayuela.

Su objetivo principal es favorecer el entendimiento de la sociedad española con los inmigrantes y procurarles un trato humanitario que contribuya a paliar las dificultades a las que están sometidos, y entre sus objetivos específicos: favorecer la superación de las barreras lingüísticas iniciales, fomentar su autonomía y su relación con la comunidad; Potenciar habilidades sociales que permitan al inmigrante acceder a mejores servicios y favorecer la integración socio-educativa de los alumnos inmigrantes

Entre los Servicios que presta el centro se encuentran:

- SERVICIO DE INFORMACIÓN, ORIENTACIÓN ASESORAMIENTO SOCIO-JURÍDICO Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTACIÓN
- SERVICIO DE MEDIACIÓN INTERCULTURAL. (Subvencionado por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales)
- SERVICIO DE TRADUCCIÓN
- SERVICIO DE REPARTO DE ALIMENTOS EXCEDENTARIOS DE LA U.E.
- SERVICIO DE CORRESPONDENCIA
- SERVICIO DE INTERVENCIÓN PSICOLÓGICO (Subvencionado por el IMSERSO)

Dicho Centro cuenta con los siguientes profesionales: Trabajadora Social, Traductor /Mediador y Psicóloga. Además cuenta con la colaboración de los voluntarios de Cruz Roja Española.



Servicio de intervención psicológica

Pertenece al “Programa de Cruz Roja para Inmigrantes, Solicitantes de Asilo y/o Refugiados”, subvencionado por el IMSERSO.

El objetivo general de dicho proyecto es prevenir situaciones de crisis psicológicas y/o psicopatologías severas y contribuir a la plena adaptación e integración social de esta población, teniendo en cuenta siempre su cultura de origen.

Entre otros objetivos se encuentran:

1. Prestar atención directa a todos los niveles (individual, grupal y comunitario).
2. Establecer un sistema de evaluación del proyecto.
3. Realizar valoración y facilitar información y orientación a otras organizaciones, servicios y profesionales.
4. Contemplar las necesidades y peculiaridades lingüísticas y culturales de los diferentes colectivos de Inmigrantes y Solicitantes de Asilo.
5. Promover la formación permanente de los profesionales y voluntarios.
6. Coordinar la Intervención de los profesionales y voluntarios.

Las actividades que podemos llevar a cabo desde aquí son, entre otras:

1. Valoración psico-social
2. Apoyo psicológico individual, familiar, de pareja y grupal, tanto a adultos como a niños.
3. Facilitación de información y orientación de tipos psico-social.
4. Detección de problemas psicopa-



- tológicos que requieran atención psicológica/psiquiátrica más especializada.
5. Tratamiento psicológico.
6. Formación de Grupos de Autoayuda.
7. Derivación a la red pública.
8. Creación y organización de diferentes talleres ocupacionales y terapéuticos.

Servicio de mediación intercultural

Cruz Roja a través de su Centro de Atención a Inmigrantes en Talayuela, lleva trabajando con el colectivo de inmigrantes de la zona desde el año 1993 y ya desde 1994 ha ido realizando actuaciones coordinadas con los distintos Colegios e Institutos de la zona.

El proyecto de mediación intercultural, financiado por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, se lleva a cabo con las comunidades educativas del Colegio e Instituto de Talayuela.

Entre sus objetivos:

- Favorecer la integración socioeducativa de los alumnos inmigrantes en sus respectivos colegios e institutos.
- Intervenir de forma globalizadora en los aspectos educativos, sociales y laborales de la población inmigrante

- Fomentar que toda la comunidad educativa participe en el proceso de inserción de estos niños.

Las actividades a realizar, entre otras, son:

- Colaborar con el profesorado de los Centros Educativos en la traducción de aquellas expresiones de la lengua de origen del alumno/a, imprescindibles para realizar el apoyo o mejorar la integración del alumno en el grupo.
- Favorecer el contacto del profesorado con las familias de los alumnos de otros países.
- Colaborar con los Centros Educativos en la programación de actividades de carácter intercultural.
- Colaborar con el profesorado y con los Servicios de Orientación en la resolución de conflictos derivados de choques culturales.



Programa operativo de lucha contra la discriminación para las personas inmigrantes. Red interlabor@

En el año 2000 Cruz Roja Española impulsa un plan de empleo para colectivos vulnerables cuya misión es contribuir a la inserción laboral de las personas y grupos con mayores dificultades para facilitar su integración social.

Dentro de este Plan se pone en marcha el Programa Operativo de "Lucha contra la discriminación para las, personas inmigrantes. Red Interlabor@, financiado por el Fondo Social Europeo y en el 2003 cofinanciado por la Junta de Extremadura a través de la Consejería de Bienestar Social.

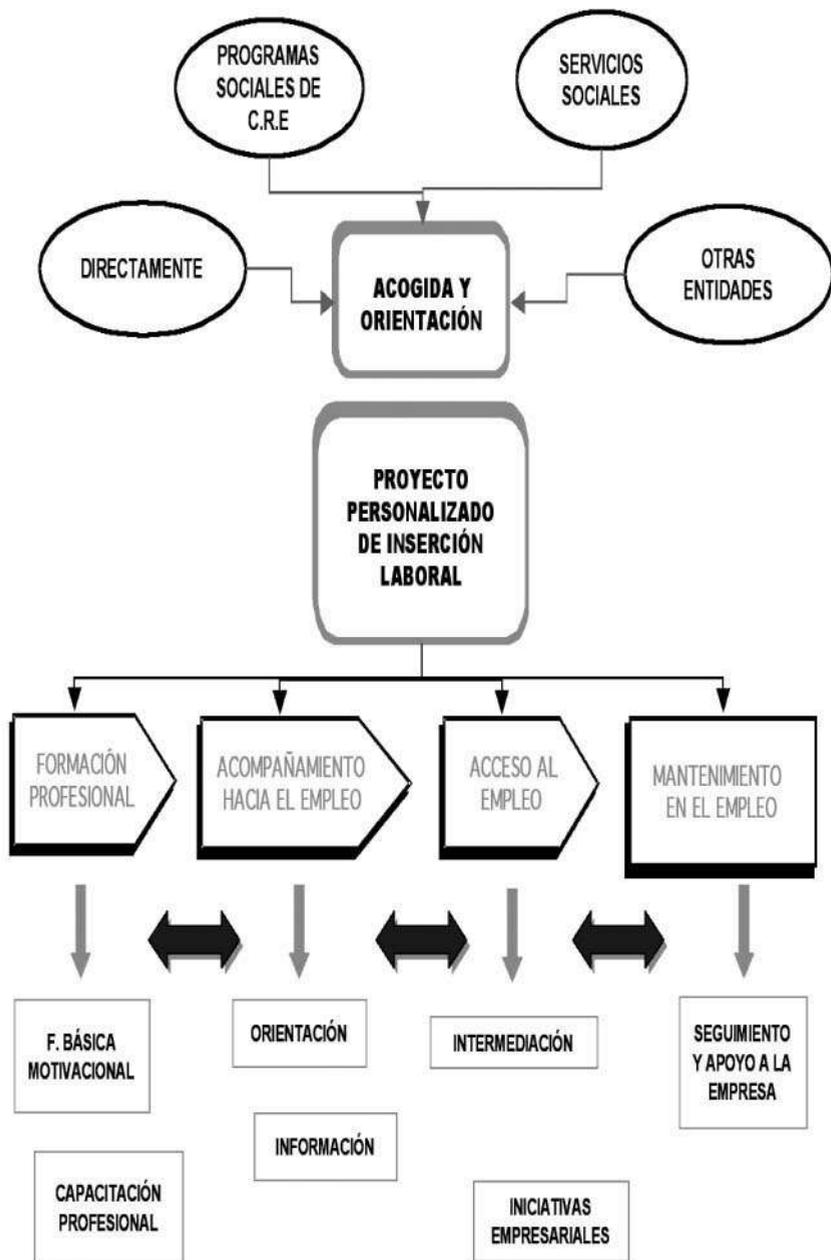
Este programa va dirigido a personas inmigrantes, sociedad en general y mercados de trabajo.

Los Servicios que se prestan desde el Programa son :

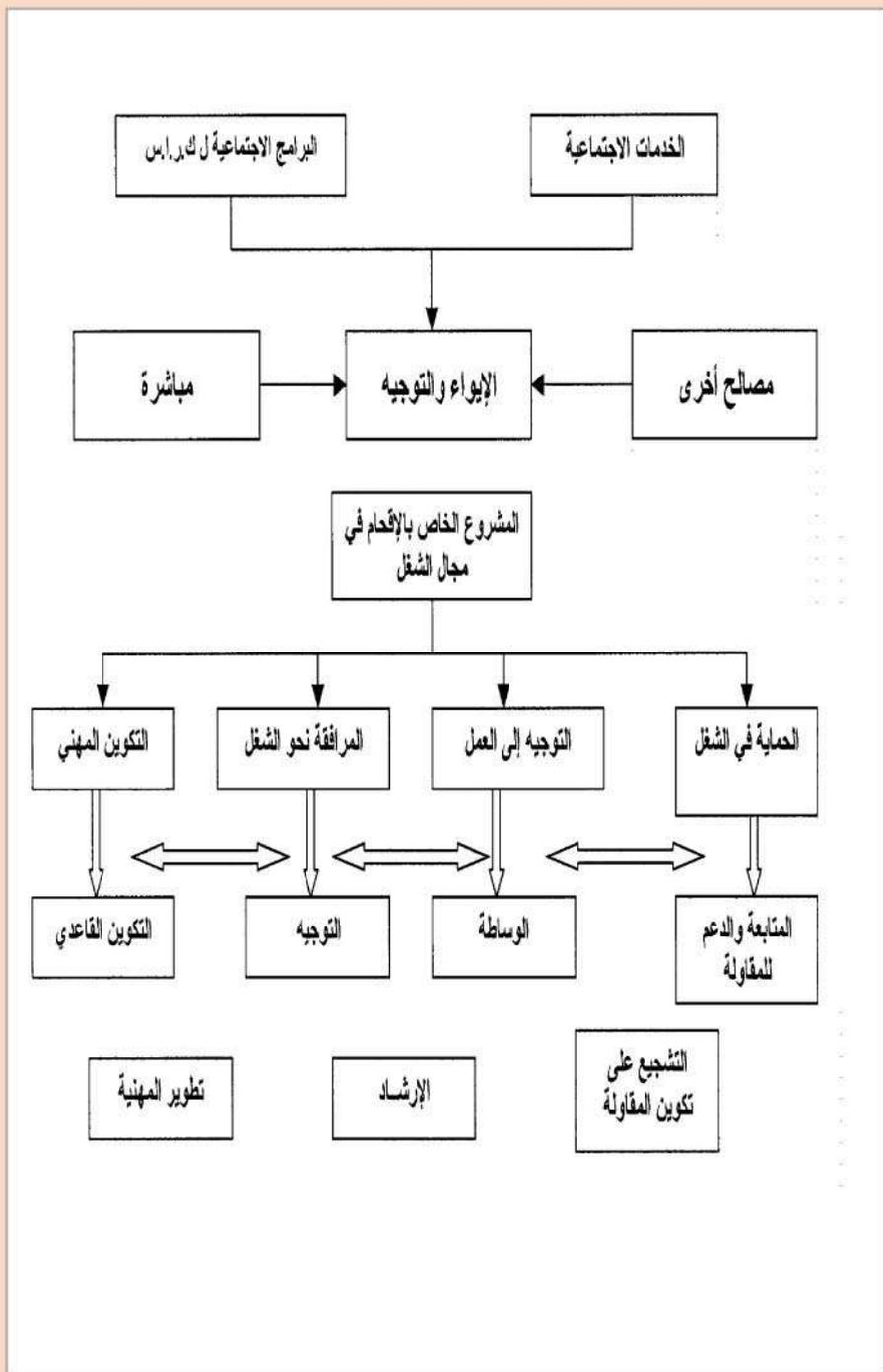
- **FORMACIÓN:** Pre-laboral
Capacitación profesional
- **ORIENTACIÓN PROFESIONAL**
- **INTERMEDIACIÓN LABORAL**
- **SENSIBILIZACIÓN Y COOPERACIÓN**



La **Metodología** a seguir:







خدمة الوساطة الثقافية

ان كروز روخا من خلال مركز الاهتمام والعتاية بالمهاجر بطلجويلا , تعمل مع المهاجرين منذ ننة 1993 و ابتداء من سنة 1994 بدأت التعاون مع ثانويات واعداديات المنطقة
ان برنامج الوساطة الثقافية الممول من طرف وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية موجه الى ثانوية واعدادية

طلجويلا, من بين اهدافه

- تسهيل الاندماج الاجتماعي - التربوي للتلاميذ المهاجرين داخل الاعدادية او الثانوية

- التدخل بشكل عام في القضايا التعليمية , الاجتماعية , والشغل للفئة المهاجرة

- تشجيع كل المنضومة التعليمية للمساهمة في تحسن هؤلاء الاطفال

من الانشطة التي تمارس

التعاون مع الاساتذة لترجمة العبارات الضرورية الى اللغة الاصلية , لتحقيق الدعم و تحسين اندماج التلميذ داخل
قسمه

- تسهيل اتصال الاساتذة بعائلات التلاميذ المهاجرين

- التعاون مع المراكز التعليمية للقيام بانشطة ثقافية متبادلة

- التعاون مع الاساتذة و خدمة التوجيه لحل المشاكل التي تنجم عن الاختلافات الثقافية



خدمة التدخل النفسي (طبية نفسانية)

تتنمي الى برنامج كروز روكا للمهاجرين ، طالبي اللجوء السياسي او المنفى والذي يتلقى الدعم المادي من طرف م س ر س
الهدف من هذا البرنامج ، هو الوقاية من حدوث ازمات بسيكولوجية ، والمساعدة على التكيف التام و الاندماج الاجتماعي لهذه الفئة ، مع الاخذ بعين الاعتبار ثقافة البلد الاصلي

من بين الاهداف الاخرى

- 1- توجيه الاهتمام المباشر الى كل المستويات (فردية , جماعية عامة)
- 2- اقرار نضام لتقييم نتائج المشروع
- 3- انجاز تقييمات وتسهيل معلومات و توجيه لمنظمات اخرى , خدمات ومهنيين
- 4- تأمل الاحتياجات اللغوية , والثقافية لمختلف فئات المهاجرين و طالبي اللجوء
- 5- ترقية التكوين المستمر للمهنيين و المتطوعين
- 6- التنسيق مع تدخلات المهنيين و المتطوعين

من الانشطة الاخرى التي يمكن القيام بها

- 1- التقييم النفسي الاجتماعي
- 2- الدعم النفسي للفرد و العائلة , الأزواج , الجماعات سواء البالغين او الاطفال
- 3- تسهيل معلومات و توجيه من النوع النفسي - الاجتماعي
- 1- الكشف عن الحالات المرضية النفسية التي تحتاج الى رعاية نفسانية متخصصة
- 5- معالجة بسيكولوجية
- 6- تكوين مجموعات للمساعدة الذاتية
- 7- المساعدة على الانفتاح على المجتمع
- 8- تكوين و توجيه اوراش تكوينية وعلاجية



مركز الاهتمام و العناية بالمهاجر

في سنة 1993 قام المكتب الجهوي لكروز روخا الاسبانية بكاسريس بانشاء مركز الاهتمام و العناية بالمهاجر , و الممول من طرف وزارة الشغل و الشؤون الاجتماعية . يتواجد المركز بطريق " مانويل ماس " 68 في المحل الممنوح من طرف بلدية طلاجويلا هدفه الأساسي هو تقريب الثقافة الاسبانية من المهاجرين , و مساعدتهم على تخطي العقبات التي يمكن ان تعترضهم , و من الاهداف الخاصة , المساعدة على تخطي مشكل اللغة , تطوير علاقتهم بالمنطقة , تطوير قدرات المهاجرين الاجتماعية لتمكينهم من الاستفادة من خدمات افضل , تسهيل الاندماج الاجتماعي – التربوي للتلاميذ المهاجرين

من بين الخدمات الأخرى التي يقدمها المركز

- خدمة الاعلام والتوجيه , المشورة الاجتماعية – القانونية , ومراجعة الوثائق

- خدمة الوساطة الثقافية (الممول من طرف وزارة الشغل و الشؤون الاجتماعية)

- خدمة الترجمة

- خدمة توزيع المواد الغذائية الممنوحة من طرف الاتحاد الاوروبي

- خدمة البريد

- خدمة التدخل البيكولوجي

يتوفر المركز على الهنين التالبيين و العاملة الاجتماعية و المترجم – وسيط ثقافي والطبيبة النفسية بالإضافة الى خدمات متطوعي كروز روخا الاسبانية



**OFICINA PERMANENTE DE
INMIGRACIÓN**

Avda. de los Magisterios S/N
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927531171

**INSTITUTO NACIONAL DE LA
SEGURIDAD SOCIAL (INSS) DE
NAVALMORAL DE LA MATA**

C/ Alfonso Martínez Garrido,4
Teléfono 927 530311

**LIGA ESPAÑOLA DE LA EDUCACIÓN Y
LA CULTURA POPULAR**

C/ Goya, 5. (Casa de la Cultura)
10310 Talayuela
Teléfono 927 551562

**ASOCIACIÓN DE DERECHOS
HUMANOS**

C/ Antonio Hurtado, 2 4º B
10002 Cáceres
Teléfono 927 625997

INEM DE JARAÍZ DE LA VERA

C/ Pablo Picasso S/N
Teléfono 927 665040

**SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO
OFICINA DE EXTRANJEROS**

Avda. Virgen de la Montaña, 3
10071 Cáceres
Teléfono 927 749000

INEM. NAVALMORAL DE LA MATA

Avda de los Magisterios S/N
Teléfono 531171

**TESORERIA GENERAL DE LA
SEGURIDAD SOCIAL. CACERES**

Avda. España, 18
10071 Cáceres
Teléfono 927620000

UGT

C/ Pablo Luengo S/N
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 531948

CCOO

C/ Pablo Luengo S/N
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 531997

HOSPITAL "CAMPO ARAÑUELO"

Avda del Hospital S/n
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 548900

**CENTRO DE SALUD DE NAVALMORAL
DE LA MATA**

Teléfono 927 535647

**CENTRO DE SALUD DE JARAIZ DE LA
VERA**

Teléfono 927 170221

C.P EL POZÓN

C/ Genaro Cajal, 22
Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 530859

C.P SIERRA DE GREDOS

Avd. Magisterio S/N
Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 532005

C.P. GREGORIA COLLADO

Avd. de la Montaña s/n
10400 Jaraíz de la Vera
Teléfono 927 014986/927 014987

C.P EJIDO

C/ Ejido s/n
10400 Jaraíz de la Vera
Teléfono 927 014982

CENTRO DE FORMACIÓN AGRARIA

Carretera de Jarandilla Km 6
10300 Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 530149

AYUNTAMIENTO DE TALAYUELA

Teléfono 927 578234

**SERVICIO SOCIAL DE BASE DE
TALAYUELA**

Teléfono 927 578234

**AYUNTAMIENTO DE JARAIZ DE LA
VERA**

Teléfono 927 460049

**SERVICIO SOCIAL DE BASE
DE JARAÍZ DE LA VERA**

Teléfono 927 170892

**SERVICIO SOCIAL DE BASE
DE NAVALMORAL DE LA MATA**

Teléfono 927 533080

N.C.C

C/ Goya,5
10310 Talayuela
927 551562
927 667008

**CENTRO DE EDUCACIÓN PARA
ADULTOS DE TALAYUELA**

C/ Goya S/N
10310 Talayuela
Teléfono 927 016792
Fax 927 016794

**CENTRO DE ED UCACIÓN PARA
ADULTOS DE NAVALMORAL DE LA
MATA**

Avda. San Isidro, 12
Teléfono 927016886
Fax 927 016887

**CENTRO DE EDUCACIÓN PARA
ADULTOS DE JARAÍZ DE LA VERA**

Avda. Constitución, 7
Teléfono 927014803

CENTRO DE SALUD DE TALAYUELA

García Paredes S/N
Teléfono 927 578270

**UNIVERSIDAD POPULAR DE
TALAYUELA**

C/ Manuel Mas,
Teléfono 927 551483

**UNIVERSIDAD POPULAR DE JARAIZ
DE LA VERA**

927 665032

SEXPE DE TALAYUELA

C/ Martínez Camargo S/N

عناوين هامة

CENTRO DE ATENCIÓN Y APOYO AL INMIGRANTE. CRUZ ROJA ESPAÑOLA

C/ Manuel Mas,68
10310 Talayuela
Teléfono 927 578064
Fax 927 578064

PROGRAMA OPERATIVO DE LUCHA CONTRA LA DISCRIMINACIÓN PARA PERSONAS INMIGRANTES-RED INTERLABOR@

C/ Manuel Mas,68
10310 Talayuela
Teléfono 927 667015
Fax 927 578064

GABINETE DE INSERCIÓN SOCIOLABORAL PARA MUJERES. CRUZ ROJA ESPAÑOLA. ASAMBLEA LOCAL DE JARAIZ DE LA VERA

Ctra. Navalmoral s/n
10400 Jaraíz de la Vera
Teléfono 927 460259

IES " SAN MARTÍN"

C/ Goya SS/N
10310 Talayuela
Teléfono 927 016793

IESO TIETAR

Ctra. Rosalejo s/n
Tietar
Teléfono 927 016120

IES AGUSTOBRIGA

C/ Antonio Concha S/N
Navalmoral de la Mata
Teléfono 927 530904

IES ZURBARÁN

Crt. Rosalejo
Navalmoral de la Mata
Teléfono 927530295

IES MAESTRO GONZALO KORREAS

Avd. Torremenga. s/n
10400 Jaraíz de la Vera
Teléfono 927 014990

COLEGIO PUBLICO "GONZALO ENCABO"

C/ Picaso S/N
10310 Talayuela
Teléfono 927 551144

C.P. SAN ISIDRO LABRADOR

C/ Cervantes,2
Rosalejo
Teléfono 927 550123

C.P SAN JOSÉ OBRERO

C/ Escuelas,1
Tietar del Caudillo
Teléfono 927 550385

C.P SAN MIGUEL

Pl. América,5
Barquilla de Pinares
Teléfono 927550372

C.P SAN PEDRO DE ALCÁNTARA

C/ Escuelas,5
Pueblonuevo de Miramontes
Teléfono 927 573108

C.P VIRGEN DEL PILAR

C/ Doce de Octubre,3
Santa María de las Lomas
Teléfono 927 578299

C.P. CAMPO ARAÑUELO

Avd. Magisterio,2
Navalmoral de la Mata
Teléfono 531589

اجراء تربيوي " القاعة صفر " (*)

هذا الاجراء موجه الى كل التلاميذ الذين يقومون بمخالفة النظام داخل القسم بشكل ملحوظ , و الذين لا يستجيبون لاي محاولة من طرف الاستاذ لتصحيح هذه التصرفات داخل الفصل

من خلال هذه الاجراءات يرجى

- 1 – تقادي ان تؤثر هذه التصرفات سلبيا على مردودية التلميذ الصادرة منه كما على باقي زملائه داخل القسم
- 2 – تحقيق تعاون دائم بين المؤسسة و العائلة للرفع من المستوى التعليمي للتلميذ

كيفية تطبيق هذه الاجراءات

1 – عندما يقوم التلميذ بنوع من هذه التصرفات يملئ الاستاذ ورقة الطرد , حيث يظهر اسباب الطرد , الاجراءات التي تم تطبيقها في القسم والتي لم تجدي نفعاً (مهم من اجل اخبار الاباء لاحقاً) , الاشغال التي يجب على التلميذ انجازها داخل القاعة صفر . (القاعة رقم 3) , حيث يمكث التلميذ الى الحصص الدراسية القادمة , يجب تقديم ورقة الطرد الى المربي , لا يقبل اي تلميذ بدون هذه الورقة معبأة .

2 – على التلاميذ ان يفهموا خطورة الوصول الى هذا الوضع , و النتائج التي يمكن ان تترتب على عدم الالتزام بالقواعد المطبقة داخل هذه القاعة , ان عدم القيام بانجاز التمارين المطروحة خلال هذه الساعة (و التي يجب تقديمها للاستاذ خلال الحصص القادمة) , له تأثير سلبي مباشر على النتائج الاكاديمية

3 – داخل القاعة صفر تطبيق قاعدتين اساسيتين . الهدوء التام , و القيام بانجاز الانشطة المطروحة من طرف الاستاذ , ان ابسط مخالفة لهاتين القاعدتين تستوجب استدعاء ولي امر التلميذ (عبر الهاتف) من طرف المربي مباشرة من القاعة صفر , يتحمل التلميذ مسؤولية تصرفاته حيث يتم اخبار والديه بأسباب طرده من القسم , و المجهودات التي تم بذلها لتفادي ذلك و التي لم تجدي نفعاً (و التي يشار اليها في ورقة الطرد مع تصرفاته داخل القاعة صفر) , زيادة على ذلك يقوم المربي بتحديد موعد مع الاباء لليوم الموالي , لتحديد نضام متابعة يطبق في المنزل تبعاً لتصرف التلميذ داخل القسم (و الذي يتم متابعته من خلال الاتصال الهاتفي بالاباء , الاستشارات مع الاستاذ المكلف)

4 – ان الطرد من القسم 5 مرات يعني تلقي انذار

5 – ان التصرفات الخطيرة جدا , (كالاغتياب مثلاً) يتم تحويلها مباشرة الى مركز الرئاسة

6 – الاستاذ الذي يوجه انذار يمكنه ان يسحبها في اجل اقصاه شهر اذا اظهر التلميذ تغيراً جذرياً في تصرفاته , في هذه الحالة يتم ارسال رسالة الى العائلة لتنهئتها على هذا التحسن في سلوك ابنها .

7 – القاعة صفر مفتوحة كل الايام , في الحصص الدراسية , الثالثة الرابعة , الخامسة و السادسة ما عدا يوم الخميس , في القاعة رقم 3 الطابق الاول

9 – 3. التصرفات المضرة جدا بالتعايش داخل المؤسسة

- 1 – التصرفات الغير مسؤولة , المؤذية او الهجومية الخطيرة
- 2 – تكرار تصرفات مضادة للتعايش خلال نفس الفصل الدراسي
- 3 – الاعطاء الخطير , جسديا او معنويا ضد اشخاص آخرين في المنضومة التعليمية , الاحتقار بسبب مكان الولادة , الاصل , الجنس , القدرة الاقتصادية , المستوى الاجتماعي , الانتماءات السياسية , الاخلاقية او الدينية . او بسبب اعاقاة جسدية , حسية او نفسية , او اي صفة اخرى شخصية او اجتماعية
- 4 – تزوير او تدمير وثائق اكااديمية
- 5 – التسبب في اضرار بالغة بسبب استعمال غير لازم لاماكن او مواد او وثائق المركز , او لادوات في ملكية اشخاص آخرين من المنظومة التعليمية
- 6 – التصرفات الغير المبررة و التي تعرقل بشكل خطير سير الانشطة داخل المؤسسة
- 7 – الحالات التي تضر كثيرا بالصحة او الاندماج الشخصي , او التي تخرض على ذلك
- 8 – عدم انجاز العقوبات المقترحة

9 – 4. تصحيح التصرفات المضرة جدا بالتعايش داخل المؤسسة

I - التصرفات المضرة جدا بالتعايش داخل المؤسسة يمكن ان تصحح بواسطة

- ا – القيام باعمال تساهم في تطور الانشطة داخل المؤسسة , او اصلاح الاضرار الملحقة بتجهيزات المركز او باغراض اي شخص من المنضومة التعليمية
- ب – الاقصاء من حق المشاركة في أنشطة خارج المدرسة او الانشطة الاضافية
- ج – النقل من الفوج
- د – الاقصاء من حق الحضور الى دروس معينة لمدة اكثر من خمسة ايام و اقل من اسبوعين
- هـ – الاقصاء من حق الحضور الى المؤسسة لمدة اكثر من ثلاثة ايام و اقل من شهر
- د – النقل الى مؤسسة اخرى

9 – التعايش والسلوك

9-1. التصرفات المضادة لقواعد التعايش بالمؤسسة

- 1 – الغياب الغير المبرر او عدم احترام التوقيت
- 2 – الغياب الغير مبرر او ذو مبرر غير هام و الذي لا يتم تبريره بالطريقة المناسبة و لافي الوقت المناسب
- 3 – عدم الاحترام او التقدير بشكل غير بالغ
- 4 – القيام بكسر او تدمير اي شئ من تجهيزات المؤسسة
- 5 – التصرفات التي تضر بصحة التلميذ او صحة غيره ولو بشكل خفيف
- 6 – اي تصرف غير مبرر و الذي يضر و لو بصكل خفيف سير الانشطة داخل المؤسسة
- 7 – الحقد او عدم الاحترام ولو بشكل خفيف لاي شخص في مجال التعليم و ذلك بسبب مكان الولادة , الاصل , الجنس , القدرة الاقتصادية , المستوى الاجتماعي , الانتماءات السياسية , الاخلاقية او الدينية او لسبب اعاقه جسدية , حاسية او نفسية او اي صفة اخرى شخصية او اجتماعية

9-2. تصحيح التصرفات المضادة لقواعد التعايش بالمؤسسة

I - التصرفات المضادة لقواعد التعايش داخل المؤسسة يمكن ان تصحح بواسطة

- 1 – اولاً ثيرو (*)
- 2 – انذار مباشر او كتابي
- 3 – الحضور امام رئيس الدراسة
- 4 – انجاز اعمال خاصة خارج اوقات الدراسة
- 5 – القيام باعمال تساهم في تطوير الانشطة داخل المؤسسة و اصلاح الاضرار الملحقة بتجهيزات المؤسسة او اغراض اي شخص من الهيئة التدريسية , اما اذا كان الضرر يتطلب تعويضات مادية فعلى التلاميذ المسببين للضرر تقديم هذه التعويضات
- 6 – الاقصاء من المشاركة في الانشطة الخارجة عن المؤسسة او المتعلقة بالمؤسسة
- 7 – تغيير التلميذ من فوجه لاجل لا يتعدى اسبوع واحد
- 8 – الاقصاء من حق الحضور الى بعض الدروس لاجل لا يتعدى 3 ايام
- 9 – الاقصاء من الحضور الى المؤسسة لاجل لا يتعدى 3 ايام

8- قواعد خاصة بالأباء :

- 1- معرفة قانون النظام الداخلي والقواعد التي يحتويها.
- 2- الحضور أثناء استدعائهم من طرف المؤسسة.
- 3- عدم زيارة الأبناء أثناء أوقات الدراسة أو الاستراحة، من غير مبرر.
- 4- عدم إعاقة عمل الأساتذة أثناء تواجد الأبناء داخل الأقسام.
- 5- تسهيل المعلومات، وتقييمات الأبناء (الأساتذة الذين يحتاجونها) في مختلف جوانب شخصياتهم لتطوير إمكانياتهم.
- 6- توفير الوسائل والأدوات اللازمة للأبناء للقيام بالأنشطة والواجبات المطروحة من طرف الأساتذة، وذلك لتحسين السير الدراسي.
- 7- التعاون مع المركز في كل ما يتعلق بتربية وتدريب أبنائهم.
- 8- مساعدة أبنائهم على إنجاز كل واجباتهم نحو المركز، الدقة في التوقيت، الاحترام، النظام، المظهر، التشجيع على المشاركة.... إلخ.
- 9- مراقبة أنشطة أبنائهم وتوزيع وقتهم الحر لتخصيص الوقت الكافي لإنجاز الواجبات الممنوحة لهم من طرف الأساتذة.
- 10- تحسيس أبنائهم بدور احترام قواعد التعايش في المركز، وأهمية ذلك في تكوينهم.

7- قواعد خاصة بالتلاميذ

تعطى وتشرح من طرف المعلمين عند بداية الفصل الدراسي

- 1- الحضور في الوقت المحدد إلى القسم وإلى باقي الأنشطة الدراسية والإضافية، وعند حدوث تأخر يطلب إذن الدخول مع تقديم العذر للأستاذ الذي يبقى بيده القرار.
يقدم الدليل عن التغيب مباشرة عند الالتحاق بالمدرسة (في أول يوم).
- 2- الالتحاق بالفصل مجهزا بكل الأدوات المدرسية اللازمة، احترام حق الأصدقاء في التعلم، وعدم عرقلة سير الدراسة
- 3- لا يحق للتلاميذ مغادرة المدرسة أثناء اليوم الدراسي ما عدا بإذن مكتوب من طرف الآباء، والذي يقدم مسبقا إلى رئيسة الدروس، أو الأستاذ المكلف.
- 4- تغيير الأقسام يجب ان يتم مباشرة بعد دق جرس نهاية الفصل (مغادرة القسم قبل خروج الأستاذ منه) يجب المكوث في الممرات أقل وقت ممكن، يعاقب على المكوث الطويل في الممرات بدون سبب.
- 5- عند تغيب أستاذ على التلاميذ البقاء في الفصل حتى يصل أستاذ الحراسة
- 6- أثناء الاستراحات على التلاميذ أن لا يبقوا داخل الأقسام أو في الممرات، ودائما داخل محيط المؤسسة، التلاميذ البالغين من العمر أكثر من 18 سنة يمكنهم الخروج مع تقديم بطاقة الطالب.
- 7- الحفاظ على القسم هو من واجب التلاميذ، لذلك عند حدوث أي إتلاف، فإن التلاميذ هم المسؤولون على تعويضه: (البند 1. 44 من المرسوم الملكي 732/1995، 05 يونيو).
- 8- عند انتهاء اليوم الدراسي يجب أن يترك القسم منظما ونظيفا، وأن توضع الكراسي فوق الطاولات.
- 9- يتم الخروج عند نهاية اليوم الدراسي بنظام وبدون تأخر، التلاميذ الذين ينهون يومهم الدراسي قبل الآخرين عليهم الخروج مباشرة، إذ يمنع عليهم المكوث في الممرات، الساحات، أو أي مكان آخر داخل المؤسسة.
- 10- يمنع التدخين في المؤسسة كلها، كما يمنع الأكل داخل الأقسام والممرات.

مواد أخرى كالرياضيات، العلوم الاجتماعية، والعلوم الطبيعية، يمكن للتلميذ أن يمكث بهذه القاعة موسماً دراسياً كاملاً، ثم يمر إجبارياً إلى المستوى الأعلى (ACL) أو قاعة الدعم اللغوي: بعد التغلب على مشكل اللغة تتواصل عملية الدعم في المواد التي يلاحظ أن التلميذ يحتاج إلى الدعم فيها كالرياضيات، العلوم الاجتماعية والعلوم الطبيعية، في حين يواصل التلميذ دراسته بشكل طبيعي، مدة المكوث في هذه المرحلة لا تتجاوز موسماً دراسياً.

6 - الحقوق الأساسية للتلاميذ

- 1- أن لا يتعرض لأي تصرف مضايق أو احتقاري.
- 2- لكل التلاميذ الحق في تلقي تعليم يضمن التطور الكامل لشخصياتهم.
- 3- الحق في يوم عمل دراسي يتلاءم مع سنهم.
- 4- يتوفر كل التلاميذ على فرص متكافئة للالتحاق بمختلف مستويات التعليم.
- 5- الحق في المساواة في الفرص، وبذلك عدم التمييز بسبب مكان الإزدياد، الأصل، الجنس، المؤهلات الاقتصادية، المستوى الاجتماعي، المعتقدات السياسية، الأخلاقية أو الدينية.
- 6- لكل التلاميذ الحق في أن يكون مردودهم الدراسي موجهها توجيهها هادفاً.
- 7- للتلاميذ أو آبائهم الحق في تقديم شكوى ضد النتائج خلال دورة دراسية أو عام دراسي.
- 8- لكل التلاميذ الحق في تلقي توجيه مدرسي ومهني بصفة خاصة يؤخذ بعين الاعتبار التوجيه المدرسي والمهني للتلاميذ ذوي إعاقة جسدية، حاسوبية أو نفسية، أو ذات عوز اجتماعي أو ثقافي.
- 10- كل تلميذ له الحق في أن تتم أنشطته الدراسية في ظروف من الأمن والصحة.
- 11- كل تلميذ له الحق في أن تحترم ديمته، ومعتقداته الدينية الأخلاقية والإيديولوجية.
- 12- على المؤسسات التعليمية أن تخبر السلطة العليا بكل المجرىات التي يمكن أن تعرض التلميذ إلى إساءة معاملته أو أي تقصير في الواجبات المقررة من طرف قوانين حماية القاصرين.
- 13- للتلاميذ الحق في المشاركة في سير المؤسسات، الأنشطة الدراسية وفي تدبير كل هذه الأمور.
- 14- للتلاميذ الحق في تكوين جمعيات.
- 15- للتلاميذ حرية التعبير مع عدم الاعتداء على كل مكونات المؤسسة التعليمية.
- 16- لكل التلاميذ الحق في استعمال منشآت المؤسسة بحسب برنامج الأنشطة المدرسية والإضافية.
- 17- عندما لا تحترم حقوق التلميذ، يتم التصرف حسب القوانين الجارية، وحسب قانون التنظيم الداخلي.



تتوفر ثانوية "سان مارتين" بطلاجويلا على نظام تعليمي يتلائم مع التلاميذ المهاجرين مع مراعاة الحفاظ على جودة التعليم.

- عند وصول التلميذ تقوم قاعة التوجيه بتقييم معرفته باللغة الإسبانية والمواد الأساسية ومن ثم يتم توجيهه إلى قاعة المبتدئين أو قاعة الدعم في اللغة الإسبانية. من خصائص هذه القاعات "أطال" قاعة المبتدئين إن الهدف من هذه المرحلة هو تعلم المستوى الأدنى من اللغة الإسبانية، والذي يسمح بالالتحاق بالدراسة، كما تعطى

مواد أخرى كالرياضيات، العلوم الاجتماعية، والعلوم الطبيعية، ويمكن للتلميذ أن يمكث بهذه القاعة موسماً دراسياً كاملاً، ثم يمر إجبارياً إلى المستوى الأعلى (ACL) أو قاعة الدعم اللغوي. بعد التغلب على مشكل اللغة تتواصل عملية الدعم في المواد التي يلاحظ أن التلميذ يحتاج إلى الدعم فيها كالرياضيات، العلوم الاجتماعية والعلوم الطبيعية، في حين يواصل التلميذ دراسته بشكل طبيعي مدة المكوث في هذه المرحلة لا تتجاوز في موسماً دراسياً.

تعليم البالغين :

أ- المستوى I أو محور الأمية :

موجه إلى الأشخاص البالغين، المحتاجين إلى تعلم القراءة والكتابة والحساب، أجل التسجيل غير محدد.

ب- المستوى II، أو دعم المعرفة وتقنيات الأداء :

موجه إلى كل الأشخاص الذين لا يتوفرون على أي شهادة، والذين يرغبون في:

- الالتحاق بالتعليم الثانوي للأشخاص البالغين.
- متابعة دروس للتحسين المهني.
- المشاركة بنشاط في الحياة الاجتماعية، الثقافية، السياسية والاقتصادية.

ج- التعليم الثانوي للأشخاص البالغين :

موجه إلى الأشخاص البالغين أكثر من 18 سنة (كحالة خاصة يمكن أن يرخص للبالغين أكثر من 16 سنة) والذين :

- درسوا السنة السادسة من التعليم الإعدادي أو المعادل لذلك.
 - اجتياز المستوى II من التعليم الابتدائي.
- تقسم محتويات المقرر إلى أربعة حقول معرفية، تدرس خلال أربع دورات، مدة الدراسة تدوم سنتين.

د- الإعداد للامتحانات الحرة لتحصيل شهادة التدرج في التعليم الثانوي الإجماري

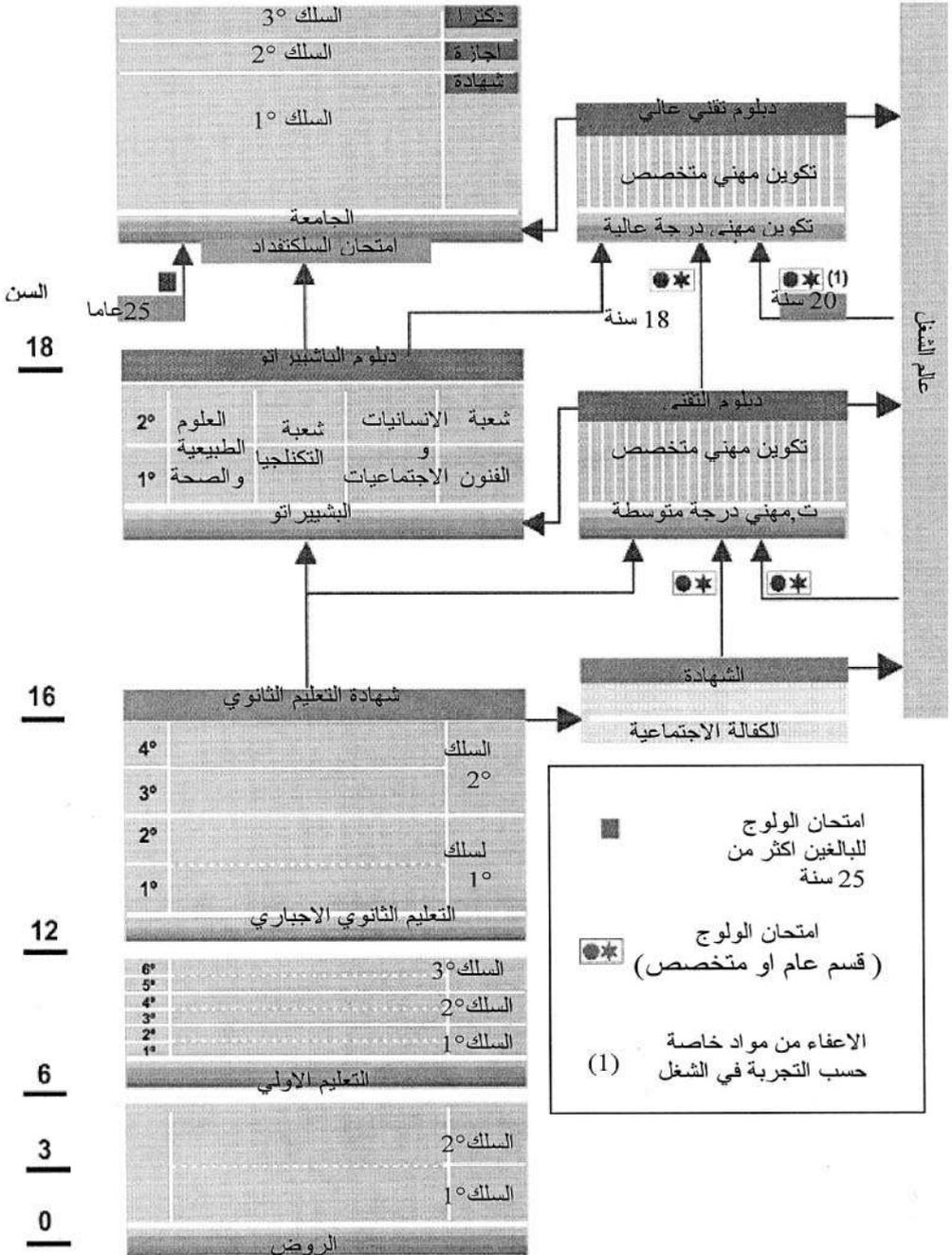
يمكن تسجيل البالغين أكثر من 18 سنة

هـ- الكفالة الاجتماعية

موجه إلى الشباب المتمدرسين أو البالغين أكثر من 16 سنة و أقل من 21 سنة و الذين لا يتوفرون على شهادة

التدرج في التعليم الثانوي

النظام التعليمي الحالي



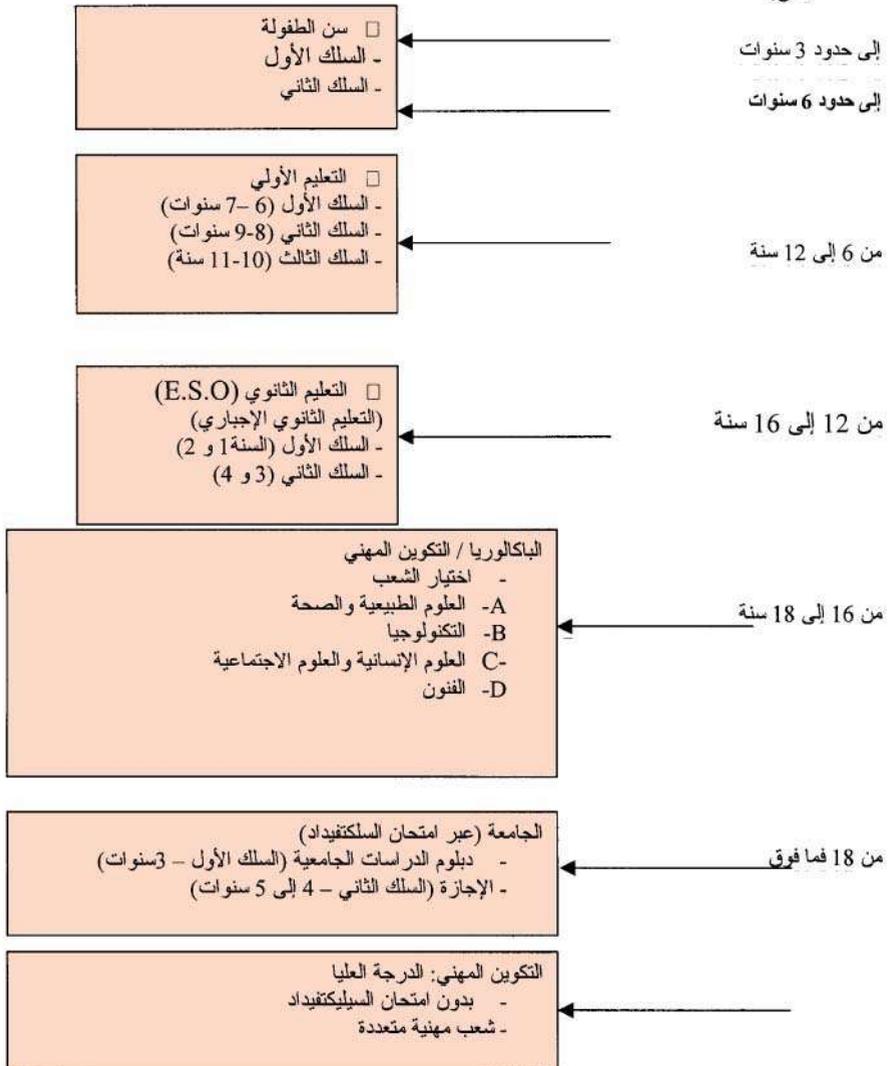
3-3- أوجه التشابه الأساسية بين النظامين التعليميين

بتحليل قانون إصلاح التعليم المغربي، والقانون العام للنظام التعليمي (L.O.G.S.E)، نجد كأوجه تشابه أساسية:

- تشابه كبير في جميع المراحل.
- إدماج العائلات في تكوين وتعليم أبنائها.
- عمل تربوي يركز على التربية والإدماج.
- منهجية تركز أساسا على التربية النشيطة.
- إقحام لغة أجنبية انطلاقا من السنة الثالثة للتعليم الإجمالي.
- التعليم قبل مدرسي ليس إجباريا في أي من النظامين التعليميين، مع ذلك في إسبانيا نسبة التمدرس انطلاقا من 3 سنوات عالية جدا.
- عند انتهاء التعليم الإجمالي يمنح النظامين اختيار البكالوريا أو التكوين المهني.
- عند نهاية سلك التعليم الثانوي تمنح شهادة الباشيراتو "البكالوريا"، والتي تسمح بالالتحاق بالجامعة، أو التكوين المهني المتخصص، والتي تعرف في إسبانيا بسلك التكوين العالي.
- العناية بالتلاميذ المهاجرين في ثانوية "سان مارتين"

2-3- النظام التعليمي الإسباني:

السن:



بر المقارنة بين النظامين التعليميين المغربي - الإسباني:

1-3 جدول النظام التعليمي المغربي

الدراسات الجامعية	التوجيه الثاني (*)	التعليم الثانوي	التعليم الاساسي الاجباري	ما قبل مدرسي
الاكاديميات	التوجيه الثاني (*)	تعليم ثانوي	التعليم الاساسي الاجباري	التعليم الاساسي الاجباري
المعاهد العليا				
عالم الشغل	التوجيه الثاني (*)	التعليم الثانوي	التعليم الاساسي الاجباري	التعليم الاساسي الاجباري

(*) التوجيه الاول
 عند نهاية السلك الثاني من التعليم الاساسي الاجباري (التسعة اساسي) ، يعقد اجتماع من طرف لجنة لوزرة التربية الوطنية ، لتوجيه التلاميذ حسب رغبتهم و قدراتهم (خاصة)
 و يتم توجيههم الى احد الشعب الاربعة التالية .
 العلوم التجريبية
 العلوم الرياضية
 الاداب العصرية
 التكوين المهني

(*) التوجيه الثاني
 عند انتهاء التعليم الثانوي بنجاح ، يستطيع التلميذ الالتحاق بالتعليم الجامعي ، الاكاديمي ، المدارس العليا او عالم الشغل : حسب رغبتهم و قدراتهم

2- الإقلاع والوصول .:

غالبية المهاجرين المتواجدين والمستقرين بطلجوليا، هم قادمون من الشمال الشرقي للمغرب، خاصة من وجدة، تاوريرت، وجراة وهي منطقة محاذية للحدود مع الجزائر، ذات مناخ شبه صحراوي تعتمد أساسا على الفلاحة والرعي، وتحويلات أبناء المنطقة العاملين بالخارج.

ونظرا لعملية التجميع العائلي، فقد ازداد عدد الأطفال والنساء بشكل ملحوظ، فعدد العائلات المقيمة حاليا بالمنطقة مرتفع جدا، ونظرا لكونها في الغالب عائلات متعددة الأفراد فإن عدد الأطفال في سن التمدرس ارتفع بشكل محسوس، ورغم أن كثير من العائلات لا تقيم بشكل مستقر نظرا لكون العمل موسمي، فإن هناك عددا مهما من العائلات يعيش استقرارا في بعض مدن " استرمدورا " خاصة في طلاجويلا حيث تصل نسبة المهاجرين 41 % من مجموع الساكنة.

ولكون أن نسبة من أبناء المهاجرين لم يسبق لهم أن تدرسوا في وطنهم فإنهم يجدون صعوبة كبيرة للالتحاق لأول مرة بالمدرسة.

كما أن الغالبية لم يدرسوا اللغة العربية مما يسبب جهلا تاما بالنظام التعليمي والقوانين، ونظام سير المؤسسة، وحقوق التلاميذ، وعلاقة التربية بمجال الشغل، مما يصعب عملية الاندماج مع النظام التعليمي. إن تسجيل تلميذ مهاجر بمؤسسة إسبانية يعني التكيف مع ثقافة وعادات ولغة غير معروفة لديه ولا لدى عائلته، وهذا لا يعني استئصاله من ثقافته بلده.

إن الكثير من الآباء لا يستوعبون العلاقة المباشرة بين التعليم وسوق الشغل، فجانبا الالتحاق بعالم الشغل يتطلب درجة كبيرة من التكوين والتخصص، وذلك عن طريق شواهد أكاديمية التي يمنحها النظام التعليمي، كما يجب الأخذ بعين الاعتبار أن التكوين المستمر شيء أساسي لتطور الشخص وتكيفه مع محيطه الاجتماعي.

إن ضمان مستقبل جيد لأبناء المهاجرين سواء في إسبانيا أو في بلدهم الأصلي من الأهداف الأولى لثانوية "سان مارتن" بطلجوليا. عند نهاية الموسم الدراسي 2003-2004 يكون عدد التلاميذ المسجلين بالثانوية 420 تلميذا منهم 98 مغاربة، (23.3% من إجمالي التلاميذ)، غالبية التلاميذ (336) يتابعون دراستهم بالتعليم الثانوي الإجباري (ESO)، أما الباقي في التعليم غير الإجباري كالبكالوريا وسلك التكوين.

في الموسم الدراسي 97-98 شهد عدد التلاميذ المسجلين بالثانوية ارتفاعا محسوسا. إن التجربة من أجل العناية بهذا الصنف من التلاميذ هي من القواعد الأساسية لضمان اندماجهم. تتوفر الثانوية على قاعة مؤقتة للمبتدئين في اللغة الإسبانية (أطال) إلى جانب قاعات أخرى لدعم التكيف مع نظام التعليم الأساسي.

المقدمة :

رغم أنه من الصعب تحديد وفهم مصطلح الهجرة، يمكننا أن نقول أنها ظاهرة اجتماعية واقتصادية لها أهمية كبيرة في منطقتنا.

إذا أردنا أن نتجنب أخطار النزاعات الاجتماعية والتي تؤدي في أغلب الأحيان إلى العنصرية، يجب علينا أن نسعى إلى تكامل وتعايش حقيقي ودائم، والذي يسمح للمهاجرين أن يندمجوا في مجتمعنا بمبادنتهم وقيمهم الإنسانية.

إن الصليب الأحمر الإسباني عن طريق إدارته الإقليمية بكاسريس في خدمة المهاجر بمنطقة طلاجويلا والمنطقة منذ بداية 1993، وذلك بفضل تمويله من طرف وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية ومجلس استرمادورا للرشاء الاجتماعي.

إلى يومنا هذا تتواصل ظاهرة الهجرة، وبهذا يتزايد عدد التلاميذ المهاجرين (خاصة المغاربة منهم) في المدارس وثانويات استرمادورا وخاصة بطلاجويلا.

بهذا الدليل نريد تقديم شروحات مفصلة للآباء حول كيفية تدرس أبنائهم في هذا المركز التربوي.

Sebastián J. Calbarro Montero
Presidente Provincial
Cruz Roja Española en Cáceres

الفهرس

- 1 - المقدمة
- 2 - حالة الوصول و الاقلاع
- 3 - المقارنة بين النظام التعليمي الاسباني - المغربي
- 1-3 النظام التعليمي المغربي
- 2-3 النظام التعليمي الاسباني
- 3-3- أوجه التشابه الأساسية بين النظامين التعليميين**
- 4 - النظام التعليمي وولوج عالم الشغل
- 5 - العناية بالتلاميذ المهاجرين في ثانوية "سان مارتين "
- 6- الحقوق الاساسية للتلاميذ
- 7 - قواعد خاصة بالتلاميذ
- 8- قواعد خاصة بالاباء
- 9- التعايش والسلوك
- 9 - 1 التصرفات المضادة لقواعد التعايش بالمؤسسة
- 9- 2 تصحيح التصرفات المضادة لقواعد التعايش بالمركز
- 9 - 3 التصرفات الخطيرة المظرة بالتعايش داخل المؤسسة
- 9 - 4 تصحيح التصرفات الخطيرة المظرة بالتعايش داخل المركز
- 10- الموارد

Edita

Cruz Roja Española
Comité Provincial de Cáceres
Centro de Atención y Apoyo al Inmigrante

Elaboran

Gema Lorenzo Arjona
Luis Barrera Bermejo

Traduce

Mohammed Ridal

Colaboran

IES "San Martín
M^a Carmen Carpintero Cordero
José Aurelio González Peinado

Subvenciona

Ministerio de Trabajo y Asunto Sociales

كروز روخا الاسبانية
الادارة الاقليمية بكاسريس



الدليل التربوي

مركز الاهتمام والعناية بالمهاجر



تمويل

وزارة الشغل و الشؤون الاجتماعية

بمشاركة



ثانوية " سان مارتن "

نيابة التربية , التعليم و التكنولوجيا



Consejería de
Educación, Ciencia y Tecnología